

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA
SEDE QUITO**

**CARRERA:
COMUNICACIÓN SOCIAL**

**Trabajo de titulación previo a la obtención del título de:
LICENCIADAS EN COMUNICACIÓN SOCIAL**

**TEMA:
VIDEO DOCUMENTAL: LA VIDA DE NIÑOS Y ADOLESCENTES CON
DISCAPACIDAD AUDITIVA DEL INSTITUTO FISCAL DE AUDICIÓN Y
LENGUAJE ENRIQUETA SANTILLÁN**

**AUTORAS:
MARÍA ERMERLINDA CAIZA LANCHIMBA
DAYANA LIZETH JÍNEZ CHICAIZA**

Quito, diciembre del 2015

Cesión de derechos de autor

Nosotras María Ermelinda Caiza Lanchimba y Dayana Lizeth Jínez Chicaiza, con documentos de identificación CI: 1723894521, 1721964169, manifestamos nuestra voluntad y cedemos a la Universidad Politécnica Salesiana la titularidad sobre los derechos patrimoniales en virtud de que somos autoras del trabajo de titulación intitulado: "Video Documental: La vida de niños y adolescentes con discapacidad auditiva del Instituto Fiscal de Audición y Lenguaje Enriqueta Santillán", mismo que ha sido desarrollado para optar por el título de: Licenciada en Comunicación Social, en la Universidad Politécnica Salesiana, quedando la Universidad facultada para ejercer plenamente los derechos cedidos anteriormente.

En aplicación a lo determinado en la Ley de Propiedad Intelectual, en nuestra condición de autores nos reservamos los derechos morales de la obra antes citada. En concordancia, suscribimos este documento en el momento que hago entrega del trabajo final en formato impreso y digital a la Biblioteca de la Universidad Politécnica Salesiana.



María Ermelinda Caiza Lanchimba

CI: 172389452-1



Dayana Lizeth Jínez Chicaiza

CI: 172196416-9

1 de diciembre del 2015

Declaratoria de coautoría del docente tutor

Yo declaro que bajo mi dirección y asesoría fue desarrollada el VIDEO DOCUMENTAL:
LA VIDA DE NIÑOS Y ADOLESCENTES CON DISCAPACIDAD AUDITIVA DEL
INSTITUTO FISCAL DE AUDICIÓN Y LENGUAJE ENRIQUETA SANTILLÁN,
realizado por María Ermelinda Caiza Lanchimba, Dayana Lizeth Jínez Chicaiza,
obteniendo un producto que cumple con todos los requisitos estipulados por la
Universidad Politécnica Salesiana, para ser considerados como trabajo final de titulación.

Quito, diciembre de 2015



David Gustavo Lasso Alvear

CI: 171331186-6

Cartas de autorización

Ministerio
de Educación |

Oficio Nro. MINEDUC-DDEEA-ASR-2015-254-M

Quito, D.M, 24 de Abril del 2015

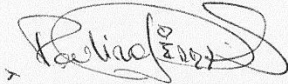
Stas.: María Caiza y Dayana Jínez

De mis consideraciones:

En atención al Señoritas María Caiza y Dayana Jínez, estudiantes de la Universidad Salesiana, con oficio S/N y formulario 31448 en el que solicitan realizar la practica en el Institución Enriqueta Santillán, para realizar un documental que será utilizado para la tesis de grado en el área de Comunicación Social, enfocado hacia los docentes en la Básica Superior, se procede a **AUTORIZA** el Proyecto siempre y cuando se tome en consideración lo descrito en el Capítulo 1. Principios.- Artículo 10, literal b que en su parte pertinente indica, "Abstenerse de usar y difundir imágenes o menciones identificativas que atenten contra la dignidad o los derechos de las personas con graves patologías o discapacidades".

Se recomienda a la autoridad de la Institución delegue una persona la misma que estará a cargo de verificar que se cumpla con lo estipulado en el artículo antes mencionado.

Atentamente,



DIRECTOR DISTRITAL N°6 – "ELOY ALFARO"

Elaborado por: Carmen Ninahualpa 

INSTITUTO FISCAL DE AUDICIÓN Y LENGUAJE

“ENRIQUETA SANTILLÁN”

Quito, 29 de mayo de 2015

Stas: María Caiza y Dayana Jínez

De mis consideraciones, a las señoritas María Ermerlinda Caiza Lanchimba y Jínez Chicaiza Dayana Lizeth, estudiantes de la Universidad Politécnica Salesiana, solicitan realizar el trabajo de titulación en el área de Comunicación Social con el tema de video documental: la vida de niños y adolescentes con discapacidad auditiva del Instituto Fiscal de Audición y Lenguaje Enriqueta Santillán. Como Rectora de la Institución “Enriqueta Santillán”, MCs. Marcia Villacis, procedo autorizar a grabaciones de videos, fotografías de niñas, niños y adolescentes dentro de la institución.

Sin otro particular, pueden hacer uso de la misma de acuerdo a las necesidades.


MCS. MARCIA VILLACIS


INSTITUTO FISCAL DE AUDICIÓN Y LENGUAJE
RECTORADO
“ENRIQUETA SANTILLÁN”

RECTORA INSTITUTO FISCAL DE AUDICIÓN Y LENGUAJE “ENRIQUETA SANTILLÁN”



INSTITUTO FISCAL DE AUDICION Y LENGUAJE "ENRIQUETA SANTILLAN"
Quito, 8 de junio del 2015

COMUNICADO

Señores/as Representantes

Reciban un cordial saludo de quienes conformamos el I.F.A.L.E.S por medio de la presente, informamos que la institución efectuará varias actividades institucionales para lo cual necesitamos realizar videos o tomar fotos con los /las estudiantes.

Actividades como: Programas Institucionales, Salidas de Observación Revista NOT- IFALES, etc.

En la presente fecha se realizará un video documental "EXPERIENCIAS DE LA VIDA DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA IFALES " realizado por estudiantes egresadas de la Universidad Politécnica Salesiana .

Solicitamos a los/las representantes legales que respondan lo siguiente y entreguen a cada docente de aula.

ESTA DE ACUERDO QUE SU HIJO/A SEA FOTOGRAFIADO

SI _____ NO _____

ESTA DE ACUERDO QUE A SU HIJO/A LE REALICEN UN VIDEO

SI _____ NO _____

ESTA DE ACUERDO QUE ESTAS FOTOS Y ESTOS VIDEOS SEAN PUBLICADOS

SI _____ NO _____

Nombre del estudiante: Xavier Plumiquinga Año de Básica: 7^o C

Firma del representante: Guillermo Lopez C.I. 12200987-3

ATENTAMENTE
RECTORADO



INSTITUTO FISCAL DE AUDICION Y LENGUAJE "ENRIQUETA SANTILLAN"
Quito, 8 de junio del 2015

COMUNICADO

Señores/as Representantes

Reciban un cordial saludo de quienes conformamos el I.F.A.L.E.S por medio de la presente, informamos que la institución efectuará varias actividades institucionales para lo cual necesitamos realizar videos o tomar fotos con los /las estudiantes.

Actividades como: Programas Institucionales, Salidas de Observación Revista NOT- IFALES, etc.

En la presente fecha se realizará un video documental "EXPERIENCIAS DE LA VIDA DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA IFALES " realizado por estudiantes egresadas de la Universidad Politécnica Salesiana .

Solicitamos a los/las representantes legales que respondan lo siguiente y entreguen a cada docente de aula.

ESTA DE ACUERDO QUE SU HIJO/A SEA FOTOGRAFIADO

SI _____ NO _____

ESTA DE ACUERDO QUE A SU HIJO/A LE REALICEN UN VIDEO

SI _____ NO _____

ESTA DE ACUERDO QUE ESTAS FOTOS Y ESTOS VIDEOS SEAN PUBLICADOS

SI _____ NO _____

Nombre del estudiante: Lizbeth Sisa .G Año de Básica: 7^{mo}

Firma del representante: Agustina Curicama C.I. 060143774-2

ATENTAMENTE
RECTORADO

Dedicatoria

El presente trabajo lo dedicamos principalmente a Dios que ha sido nuestra fuente de inspiración y fortaleza en la realización del producto que hoy ponemos a disposición de todos. Creemos firmemente que sin su respaldo nada de esto sería posible.

De igual forma lo dedicamos a nuestros padres quienes con su trabajo y ejemplo nos han guiado a alcanzar nuestras metas y nos han enseñado a luchar por nuestros sueños. Y por último lo dedicamos a toda la comunidad del Instituto Enriqueta Santillán, su recuerdo se quedará profundamente grabado en nuestra memoria.

Dayana y María

Agradecimiento

Quisiéramos agradecer la participación de todas las personas e instituciones que fueron parte de esta gran aventura. Entre ellas agradecemos de manera especial a la Universidad Politécnica Salesiana por abrir sus puertas y darnos la oportunidad de estudiar allí, así como también a los diferentes docentes que nos impartieron su conocimiento pero sobre todo ese deseo latente de cambiar la sociedad.

Agradecemos también a nuestro tutor David Gustavo Lasso Alvear por brindarnos su respaldo, apoyo y amistad en todo este proceso. Al igual que poner a nuestra disposición su conocimiento y amor por lo que hace.

Y para finalizar agradecemos al Distrito Municipal N6 “Eloy Alfaro” y el Instituto Fiscal de Audición y Lenguaje Enriqueta Santillán, por permitirnos acceder al plantel y realizar ahí nuestro trabajo de titulación.

Dayana y María

Índice

Introducción	1
1. Tema de la investigación	3
1.1. Objetivos de la investigación	5
1.1.1. Objetivo general	5
1.1.2. Objetivos específicos	5
1.2. Justificación de la investigación.....	5
1.2.1. Nivel Social (Sociedad, familia e institución).....	5
1.2.2. Nivel profesional.....	7
1.2.3. Nivel personal	9
1.3. Reflexión teórica	10
2.4. Propuesta	19
2.4.1. Metodología	20
2.4.2. Tipos de investigación.....	20
2.4.3. Técnicas.....	20
3. Preproducción	21
3.1 Ficha técnica del producto	23
3.1.2. Sinopsis	24
3.1.3. Fuentes	24
3.1.4 Contenido del producto.....	25

3.2. Financiamiento.....	25
4. Producción / realización.....	25
4.1 Registros visuales y audiovisuales	26
5. Posproducción.....	27
5.1. Publicación.....	28
5.1.1. Sistematización	28
Conclusiones	29
Referencias.....	30
Anexos	31

Índice de tablas

Tabla 1.

Datos informativos del Instituto de Audición y lenguaje Enriqueta Santillán.....3

Tabla 2.

Tipos de sordera.....17

Tabla 3.

Ficha técnica.....23

Índice figura

Figura 1.

Mapa de la ubicación del

IFALES.....4

Índice de anexos

Escaleta.....	31
Guión literario.....	32
Planilla de cronograma.....	38
Plan de rodaje.....	39
Planilla de presupuesto.....	41
Hoja de pautaje.....	43
Orden de edición.....	45

Resumen

El presente trabajo fue realizado con el fin de generar conciencia y cambios a nivel social en cuanto a inclusión de grupos vulnerables como son las personas con discapacidad auditiva. Se pretende mostrar una nueva forma de ver su cotidianidad y vida, alejándose de una mirada amarillista y poco real.

Las personas sordas a través de la historia han sido consideradas como personas enfermas, incapaces de poder comunicarse. Sometiéndolos a formas no adecuadas de educación provenientes de una corriente oralista, que solo los marginaba y excluía.

Hoy en día con el Plan Nacional del Buen Vivir instituido por el gobierno del Ecuador, la Constitución y Leyes como la Ley Orgánica de Discapacidades, han permitido abrir un nuevo panorama a la aceptación e integración de estos grupos dentro de la sociedad, sin embargo a través del trabajo investigativo realizado, se cree que el problema real no tiene solo que ver con leyes o discursos que son fundamentales para estos grupos, sino con el escaso conocimiento que tiene la sociedad en relación a los mismos.

La gran diferencia entre una persona sorda con una persona oyente es que, las personas sordas son viso-gestuales es decir hablan con sus manos y escuchan con sus ojos mientras que las personas oyentes son audio- parlantes; porque escuchan con los oídos y hablan con la voz. El entender esta diferencia permite ver que las personas sordas son una minoría lingüística, cuya lengua natal al igual que el español es la lengua de Señas.

Abstract

This work was done in order to raise awareness and changes at the social level in terms of inclusion of vulnerable groups such as people with hearing disabilities. It is intended to demonstrate a new way of seeing their daily life and their way of living, away from a sensationalist and unrealistic look.

Deaf people throughout history have been considered sick people, unable to communicate. Subjecting them to inadequate education forms; from an oral stream which only marginalized and excluded them.

Today, with the Plan Nacional del Buen Vivir (Ecuadorian National Plan for Good Living), the Constitution and laws such as: Ley Organica de Discapacidad (Organic Disabilities Act) have opened up a new view to the acceptance and integration of these groups in society but, through the conducted research, it is believed that the real problem is not only to deal with laws or speeches that are critical for these groups, but also with the low level of awareness of society in relation to them.

The big difference between a deaf person with a hearing person is that deaf people are visual-gestural and speak with their hands and listen with their eyes while hearing people are audio-speakers; because they listen with their ears, and speak with their voice. Understanding these differences allows you to see that deaf people are a linguistic minority, whose native language like Spanish is the language of signs.

Introducción

Este trabajo investigativo y la elaboración del documental es un acercamiento hacía el mundo de las personas sordas, permitirá que el público pueda tener una mejor información acerca del proceso educativo en niños y adolescentes con discapacidad auditiva. Así eliminar ciertos estereotipos sociales como: el pensar que su capacidad sea inferior a la de cualquier otra persona.

En la actualidad una de las realidades más palpables como estudiantes universitarias es que la mayoría de personas con discapacidad auditiva no tienen acceso a la educación superior; pues el lenguaje de señas no ha sido mayormente socializado, aun cuando es de vital importancia, si hablamos de un sistema educativo que garantice la inclusión de todos por igual.

Las personas con discapacidad auditiva como todo ser humano, necesitan ser aceptados, por lo que es el deber y responsabilidad de todos como ciudadanos conocer su vida y cotidianidad, al igual que el trabajo de los docentes en el proceso educativo y como a través de su conocimiento pueden aportar a la sociedad en general.

El principal interés es que se pueda promover estrategias que garanticen la inclusión de personas con discapacidad auditiva, partiendo desde el conocimiento de esta cultura y la aceptación social de sus diferencias en cuanto a la manera de comunicarse.

Permitirá conocer también los principales problemas que tienen los estudiantes en el aprendizaje, así como las principales fortalezas de esta enseñanza. El producto audio visual

tiene gran relevancia social, por cuanto las personas con discapacidad auditiva y del habla ocupan un lugar muy importante en la sociedad de acuerdo a lo planteado en el Plan del Buen Vivir del Ecuador y es necesario comprenderles para incentivar a superar los problemas que se presentan a diario y que la sociedad no les tenga lástima, sino que se les dé la oportunidad de desenvolverse como cualquier ser humano asimilando su creatividad y de esta manera sean productivos, respetados y puedan vivir con los mismos derechos de un ciudadano.

En el Artículo 16 literal 4 de la Constitución dice: “Todas las personas, en forma individual o colectiva, tienen derecho a: El acceso y uso de todas las formas de comunicación visual, auditiva, sensorial y a otras que permitan la inclusión de personas con discapacidad. Más que un derecho como comunicadores pensamos que es nuestra responsabilidad promover la inclusión de personas con capacidades diferentes, sobre todo en los medios de comunicación ya que en la actualidad aunque ha habido grandes cambios en los medios de comunicación, estos siguen siendo poco inclusivos

1. Tema de la investigación

VIDA DE NIÑOS Y ADOLESCENTES CON DISCAPACIDAD AUDITIVA DEL
INSTITUTO FISCAL DE AUDICIÓN Y LENGUAJE ENRIQUETA SANTILLÁN

Delimitación

Tabla 1.

Datos informativos del Instituto de Audición y lenguaje Enriqueta Santillán

Nombre de la Institución :	Instituto Fiscal de Audición y Lenguaje Enriqueta Santillán
Dirección :	Calle Baltasar de Osorio OE-180 y Río Conuris
Provincia :	Pichincha
Cantón	Quito
Parroquia	Chillogallo
Financiamiento :	Oficial-Fiscal
Niveles :	Educación Inicial , Educación Básica y Formación Ocupacional y Laboral
Ciclos :	Inicial , Educación Básica y Educación Popular Permanente
Jornada:	Matutina: 07H00 a 15H00
Ubicación :	Urbana
Rector:	MCs. Marcia Villacís
Beneficiarios:	Nº 140 estudiantes
	Año 2011 - 2014
	Condición sociocultural: baja
	Nº 25 docentes y 6 personal administrativo

Nota: Datos informativos del IFALES, lugar donde se realizó la investigación y el video. Fuente: Ministerio de Educación

Mapa de la ubicación IFALES

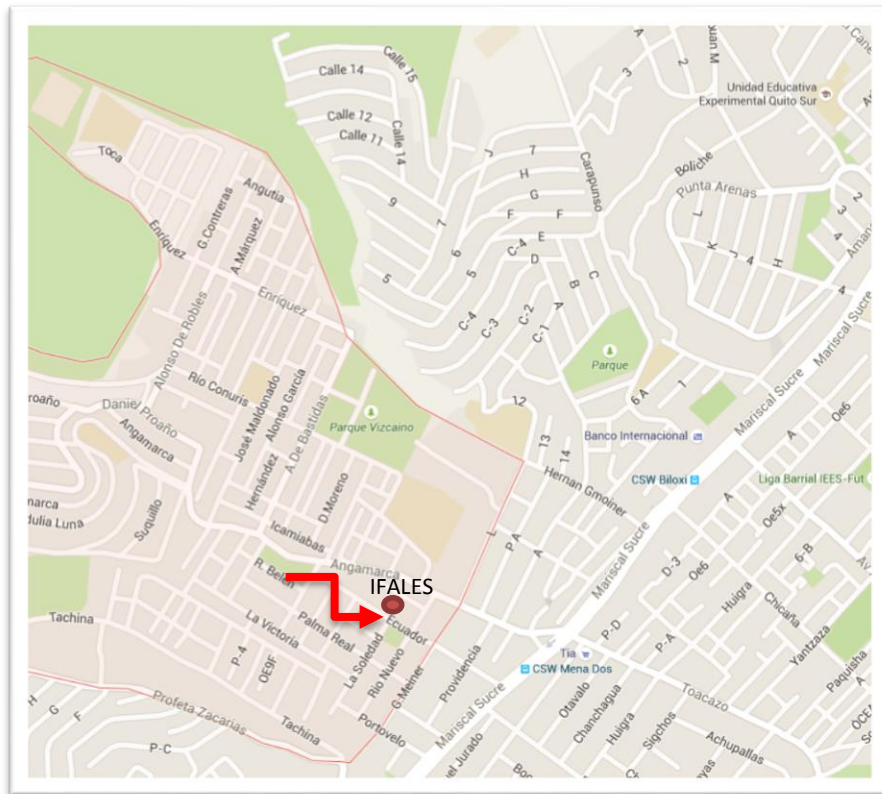


Figura 1. Mapa de la ubicación del IFALES Baltazar de Osorio y Río Conurio. Fuente: Google Map – <https://www.google.com.ec/maps?source=tldso>

1.1. Objetivos de la investigación

1.1.1. Objetivo general

Dar a conocer los principales problemas que enfrenta la cultura sorda en el ámbito educativo, familiar y social para fomentar el respeto y la dignidad de estas personas como resultado de una sociedad más inclusiva.

1.1.2. Objetivos específicos

- Fundamentar teóricamente los principales problemas que enfrenta la cultura sorda, en especial niños y adolescentes, en la actualidad. Así como también promover sus derechos y responsabilidades.
- Difundir la importancia de la lengua de señas como principal lengua de aprendizaje de la cultura sorda.
- Generar un registro visual de información sobre la vida de niños y adolescentes con discapacidad auditiva que fomente la inclusión social.

1.2. Justificación de la investigación

Este trabajo investigativo y la elaboración del documental es importante en tres niveles:

1.2.1. Nivel Social (Sociedad, familia e institución)

A nivel Social permitirá que el público pueda tener una mejor información acerca de la cultura sorda, así eliminar ciertos estereotipos sociales como: pensar que su capacidad es inferior a la de cualquier otra persona y dejar de verlos desde la lastima, lo que se pretende es eliminar frases como: ¡Oh pobrecito! O nombres como sordos mudos, ya

que hay muchas personas que son sordas; pero tienen su aparato fonador en buenas condiciones.

Lo que lleva a pensar que es necesario difundir la vida misma de este grupo vulnerable. Más que conocer sus derechos y responsabilidades (que también es importante), se trata de conocerlos a ellos, como personas principalmente.

Las personas sordas o con discapacidad auditiva como todo ser humano, tienen sentimientos, emociones y la necesidad de ser aceptados a nivel social, como también familiar.

La familia es el núcleo de la sociedad y es el principal medio para desarrollarnos como personas pues es ahí donde adquirimos un idioma. Ahí aprendemos a relacionarnos ya que es el primer grupo al que pertenecemos y en el que aprendemos a reconocer las diferencias y aceptarlas con amor. (Carrera, 2013, pág. 7).

Por lo que es necesario que las familias que tienen hijos sordos, puedan aceptar la sordera y no verla como una limitación, ya que es la única forma de que sus hijos puedan potencializar todas sus habilidades y desarrollarse de una manera integral. Es por eso que es importante proveer información que sea útil en este proceso de aceptación.

Por último a nivel social esta investigación es importante porque da a conocer el trabajo que el Instituto Fiscal de Audición y Lenguaje Enriqueta Santillán y los docentes realizan, así como motivar e incentivar la formación de profesionales para este ámbito laboral.

Se debe tener en cuenta que en la actualidad una de las realidades más palpables como estudiantes universitarias es que la mayoría de personas con discapacidad auditiva no tienen acceso a la educación superior; pues la lengua de señas no ha sido mayormente socializada.

Hay ciertas universidades dentro del país que están generando proyectos a futuro como la implementación de intérpretes; sin embargo es responsabilidad no solo de ciertas universidades; sino de todas garantizar una educación más inclusiva que sobrepase a la implementación de infraestructura adecuada, formando docentes y profesionales especializados en el aprendizaje de personas sordas.

1.2.2. Nivel profesional

En el ámbito profesional, este trabajo es importante porque son los medios los encargados de dar a conocer realidades distintas y propiciar la inclusión. Desde la Segunda Guerra Mundial se puede ver la influencia que tiene la comunicación en la manera de pensar y actuar de las personas.

Como se planteó antes la discriminación y exclusión de la cultura sorda es un trabajo de mentalidades, la sociedad necesita realmente entender que a pesar de nuestras diferencias todos somos seres humanos y que las discapacidades no son enfermedades o limitantes; al contrario, en varios casos una discapacidad permite que se desarrolle de mejor manera otros sentidos. Las personas sordas también necesitan aceptarse como son,

no volverse víctimas de su realidad. Sin embargo, con medios que siempre los victimicen esto es un trabajo difícil.

Por lo que el producto pretende abordar el tema desde un punto de vista más neutro, explicando los problemas de la cultura sorda, pero desde una mirada más positiva y con muchas más sonrisas.

Como comunicadores se debe entender que el rol que tenemos en la sociedad es el de ser mediadores y dar voz a aquellos que no la tienen o han sido socialmente excluidos, así como poner a disposición de la ciudadanía las herramientas necesarias para conocernos y crear espacios de dialogo.

Paulo Freire (1991) dice que: “El diálogo es el encuentro amoroso de los hombres que mediatizados por el mundo lo pronuncian, lo transforman y transformándolo lo humanizan, para la humanización de todos”. (pág. 15)

Es decir, un sujeto al dialogar con otro sujeto construyen un nuevo mundo, ese intercambio se lo hace por medio del lenguaje y ese lenguaje por medio de la comunicación. En donde uno no es el sujeto y otro el objeto sino ambos se constituyen en sujetos.

La otredad nos invita a ver al otro como semejante y en eso consiste la relevancia de este trabajo que el espectador pueda ponerse en el lugar del otro y aceptarse a sí mismo desde este conocimiento genuino.

En el Artículo 16 literal 4 de la Constitución de la República del Ecuador (2008) dice: “Todas las personas, en forma individual o colectiva, tienen derecho a: El acceso y uso de todas las formas de comunicación visual, auditiva, sensorial y a otras que permitan la inclusión de personas con discapacidad”. (pág. 14).

Más que un derecho como comunicadores pensamos que es nuestra responsabilidad promover la inclusión de personas con capacidades diferentes, sobre todo en los medios de comunicación.

1.2.3. Nivel personal

A nivel personal este trabajo es importante porque cuestiona nuestro rol y el papel que cumplimos dentro de la sociedad. El realizar un documental te permite expandir tu mundo y romper la burbuja que muchas veces nos rodea, vivenciar realidades que resultan ajenas; amar a la gente y cada vez más comprometerte con el cambio social.

Este sin duda es uno de los aspectos más importantes porque solo cuando una persona se empodera de una realidad puede generar cambios y transmitírselos a otras personas.

También es importante porque elimina varios prejuicios sociales y nos ayuda a comprender de mejor manera el mundo de las personas sordas, no simplemente a quedarnos en lo que nosotros creemos sino a dar constancia de lo que ellos son.

El estar cerca de un grupo te permite conocerlo y hacerlo parte de ti. Uno no puede hablar de lo que no conoce; y aún menos cuando son personas; sólo la convivencia te permite entender que son iguales y que la sordera es invisible.

Nos permitió darnos cuenta que muchas veces la teoría aprendida en la Universidad no es suficiente, pues el primer problema que enfrentamos al elaborar el documental fue de comunicación, todos en la institución hablaban lengua de señas por lo que era difícil acercarse y entablar un diálogo.

Por último es importante porque nos desafió a ponernos en el lugar de las personas sordas. Al ingresar a la Institución todo era silencio y su lengua eran las señas al no manejar esta lengua puedes sentir el rechazo y el aislamiento, esta experiencia nos permitió entender la forma que un sordo se siente en una sociedad de oyentes.

1.3. Reflexión teórica

En el presente trabajo se abordará los principales problemas de la cultura sorda al enfrentarse a una sociedad oyente. Los ejes serán: la presencia de la cultura sorda en el Ecuador, la importancia de la lengua de señas, la sordera como un problema comunicativo, el rol de los medios de comunicación y la importancia de dar a conocer a la cultura sorda como una minoría lingüística.

En el Ecuador según el Registro Nacional de Discapacidades del Ministerio de Salud Pública año 2015, señala que existen 401.538, personas con algún tipo de discapacidad de las cuales 50.580 son considerados sordos, lo que representa el 12%. Actualmente el 15% de

personas sordas están incluidas laboralmente. Mientras que 66.134 personas con todo tipo de discapacidad reciben educación especial.

(Consejo Nacional para la Igualdad de Discapacidades, 2015, pág. 1)

Las provincias con mayor número de personas con discapacidad son el Guayas y Pichincha. A nivel Nacional existen 230 instituciones, las cuales según el Ministerio de Educación se encuentran distribuidas en las 24 provincias del país.

Estos datos son relevantes pues muestran que la presencia de personas sordas en el Ecuador representa una minoría real. A nivel mundial la cultura sorda ha sido invisibilizada, excluida y denigrada históricamente. Los sordos son negados desde la corriente oralista que inicia con el congreso de Milán en 1880, donde se sostenía que debían hablar como oyentes.

Sánchez (1990) “Esta visión trató de eliminar la sordera diciendo que en la mayoría de personas sordas existen restos de audición, por lo que no existen sordos como tal; sino deficientes auditivos. Esta posición se la mantuvo por varios años” (pág. 12)

En la provincia de Pichincha existe siete Instituciones de educación especial para personas sordas, entre ellas el Instituto Fiscal de Audición y Lenguaje Enriqueta Santillán. Que fue el primer Instituto especializado en educación de personas sordas, fundado por las hermanas Santillán Cepeda, equipos de futbol y la sociedad de Señoras de los Ingenieros Civiles en el año de 1942. Actualmente acoge a 140 estudiantes. Sin embargo, su historia se ve marcada por el rechazo a esta comunidad, ellos fueron desplazados del Norte de Quito por la sociedad, quienes consideraban a la sordera como una enfermedad contagiosa.

En la actualidad, no se cree que la sordera sea contagiosa pero si es considerada como una enfermedad. Una persona que no escucha es una persona incompleta, carente o anormal. Según la fundación Vivir la sordera el 95% de padres de personas sordas profundas son oyentes, muchos de los cuales buscan solucionar este “problema” negando a sus hijos la oportunidad de aceptarse como son y a partir de esta diferencia buscar su identidad.

Se debe aceptar que la sordera no es una enfermedad, la gran diferencia con una persona oyente es que, las personas sordas son viso-gestuales es decir hablan con sus manos y escuchan con sus ojos mientras que las personas oyentes son audio- parlantes; porque escuchan con los oídos y hablan con la voz. (Carrera, 2013, pág. 19)

De esta afirmación se puede decir que las personas sordas son personas completas; capaces de adquirir conocimiento a través del uso de la lengua de señas; que es su lengua natural. Y por ende debería ser su primera lengua. Solo a través del idioma las personas son capaces de comprender el mundo en el que viven, sus necesidades y sentimientos. La lengua de señas permite a la persona sorda vivir en sociedad como cualquier otra persona. Es importante mencionar que la persona sorda necesita estar rodeada de personas que hablen su mismo idioma, pues solo así podrá desarrollarlo ampliamente.

Al igual que cualquier idioma natal este se lo construye, si una persona nace en América Latina, lo más probable es que aprenda el español como lengua materna, sin necesidad

de haberla estudiado antes; pero si va a una institución donde enseñen Inglés, él no lo entenderá al principio; si no asocia las palabras con el español, y aun cuando adquiriera un nivel bueno en este idioma, no podrá hablarlo con la misma fluidez que el Español.

Del anterior ejemplo se puede sacar dos cosas importantes: primero la lengua de señas es la lengua materna de las personas sordas; por ende es prioritario que la aprendan correctamente para garantizar el conocimiento. Y segundo, solo a partir de esta lengua se puede aprender otra como el español escrito. Es por eso que la mejor forma de aprender es en una institución donde compartan con personas que hablen su mismo idioma pues en este compartir la desarrollan de mejor manera.

El idioma ayuda a interiorizar el conocimiento e integrarse a una comunidad. Por lo que sin lugar a duda el niño sordo, al igual que el niño oyente necesita adquirir un lenguaje para su desarrollo mental. Este lenguaje debe sujetarse a sus necesidades, un niño sordo aprenderá de manera natural el lenguaje de señas, pues es inherente a él; es decir que lo adquiere sin un proceso de sistematización. Como cualquier ser humano es eminentemente social y necesita comunicarse, es en este proceso donde desde pequeño empieza a oír con la vista y hablar con sus manos. El español u otra lengua al ser oral no pueden ser aprendidas de esa forma.

En general, los niños y niñas sordas, así como los niños y niñas oyentes, no presentan problemas intelectuales a la hora de aprender una lengua. En realidad, los problemas comunicativos que tienen que enfrentar son los que el mundo externo les impone. Las barreras de comunicación que

encuentran en su casa, la escuela, los espacios públicos, les dificulta adquirir un idioma que les permita relacionarse, educarse, informarse y participar. (Carrera, 2013, pág. 30)

Por lo tanto, el mayor problema que enfrenta la comunidad sorda es un problema comunicativo, no intelectual; puesto que la lengua de señas no es un idioma socializado; es decir, pocas personas entienden este idioma, a pesar de su importancia al hablar de una inclusión verdadera. El idioma de señas es un idioma completo que se aprende y desarrolla en la comunidad.

En la Constitución de la República del Ecuador se ha implementado varios artículos que respaldan los derechos de estos grupos minoritarios. Sin embargo, a pesar de los avances que se ha obtenido el trabajo aún es muy amplio; ya que la mayor parte de la sociedad oyente no posee un conocimiento adecuado de esta cultura.

Una frase de Jack Cannon (2010) dice: “Creo que la ‘cura’ más eficaz para la sordera no es la medicina, ni los aparatos mecánicos o electrónicos...sino la comprensión. Pero antes de poder desarrollar la comprensión, hay que crear conciencia”. (pág. 1)

La cultura sorda, al igual que todas las culturas, posee una identidad propia marcada por las señas; por lo que se constituyen en una minoría lingüística. La historia permite ver diferentes experiencias de vida que sensibilizan a la sociedad pero también que las vuelve conscientes de la necesidad de un cambio en cuanto a inclusión.

Para que este cambio sea posible es necesario crear conciencia social, propiciando espacios de diálogo donde se pueda reconocer y aceptar la presencia del otro desde la alteridad.

Esto debería ser prioritario en los medios de comunicación, pues solo a través de la difusión de estos grupos se puede tener un cambio de mentalidad en las personas oyentes. Mientras más conocimiento haya de una cultura habrá también mayor familiaridad y aceptación con la misma. Sin embargo este no es un trabajo solo de los medios, sino de varias instituciones como el Estado y las Universidades. De las últimas se dirá que su rol en cuanto a inclusión debe ir más allá que adaptar áreas para grupos vulnerables, se debe crear espacios educativos al alcance de todos.

En el caso de las personas sordas muy pocas acceden a la universidad; porque no hay intérpretes dentro de las instituciones. Su única opción es contratar intérpretes externos a precios muy altos y la realidad es que la mayoría no puede pagarlos.

Es prioritario también que la Universidad forme profesionales que sepan el idioma de señas o tengan conocimientos básicos del mismo. Esto va desde la educación hasta la medicina pasando por todas las carreras.

Las personas sordas tienen otra disposición física. Esto quiere decir que su cuerpo es distinto al de las personas oyentes y, por eso su cultura, es decir, sus modos de ser y hacer, así como su forma de captar e interpretar el mundo que las rodea, también es diferente. (Carrera, 2013, pág. 17)

La Universidad al igual que la sociedad entera necesita adaptarse a estas diferencias, aceptarlas y convivir en armonía, sin verlos de manera peyorativa o con lástima, sólo cuando las personas sordas se sientan normales en la sociedad oyente se podrá decir que la inclusión es real.

El conocerlos permite que la mirada cambie, muchas personas los ven desde la lástima con frases como: ¡oh pobrecito!, el sordito. Otros en cambio usan la sordera para reclamar a alguien cuando no lo escuchan, es común en la sociedad ecuatoriana escuchar frases como: “Qué, no me escuchas, ¿o estás sordo?”.

Sin darse cuenta, incluso se han creado nombres que los tratan desde la negación, en la Ley Orgánica de discapacidades, se los reconoce como discapacitados auditivos y aunque es un término correcto por su condición, no los trata desde lo que son; sino más bien desde su carencia, ellos son sordos y por ende la forma correcta es referirse a ellos como sordos. El negarlos hace que ellos también se nieguen y no se reconozcan como tal.

Ximena Carrera (2013) señala que: “la forma adecuada de llamar a las personas con pérdida de audición es persona sorda. De este modo, lo reconoce desde lo que es. Nunca se refiera a él o ella de esta manera: “no oyente”. Así, destaca lo que no tiene y, de alguna manera, niega lo que sí es y sus posibilidades de ser y hacer.” (pág. 24)

Existen varios tipos de sordera que se dividen por niveles y por el momento en el que perdió la audición.

Tabla 2.
Tipos de sordera

TIPOS DE SORDERA	
Por niveles	Por el momento en el que perdió la audición.
<ul style="list-style-type: none"> • Pérdida de audición leve (20-40 db), • Pérdida de audición moderada (40-70 db) • Pérdida de audición severa (70- 90 db) • Pérdida de audición profunda (90 o más db). 	<ul style="list-style-type: none"> • personas pre- locutivas o sordas profundas, son aquellas cuya sordera es de nacimiento o ha aparecido antes de los 3 años de edad, por lo que no tienen rastros auditivos, ni han adquirido un lenguaje. • post-locutivas o hipoacusicas, son personas que oían antes y adquirieron un lenguaje oral.

Nota: Existen varios tipos de sordera dependiendo el grado de pérdida de audición, por D. Jínez, 2015

Se han creado varios instrumentos para “corregir” la sordera como: los audífonos que aumentan el volumen de los sonidos, se lo puede usar en personas que tienen restos auditivos. El implante coclear a su vez ayuda a transformar las ondas sonoras en impulsos eléctricos, una persona sorda profunda es incapaz de realizar este proceso por sí mismo, debido a que la sordera se da por el daño del oído interno cuya función es codificar las ondas sonoras y transmitir las al cerebro como impulsos eléctricos. Otra forma de “corregir” la sordera son las cirugías. Todos estos mecanismos ayudan a la sordera mas no la eliminan y los resultados varían de acuerdo a la persona.

Muchas veces, los padres y las madres que no aceptan la sordera de su hijo o hija, piensan que una ayuda técnica lo “curará”. Piensan que la sordera es una enfermedad y no una condición, una característica. Sin embargo, las ayudas técnicas solo facilitan que escuche algunos sonidos, sin garantizar que los entienda. (Carrera, 2013, pág. 27)

De ahí que los principales problemas de la cultura sorda son: la falta de conocimiento y sensibilización hacia esta cultura, la escasez de información y socialización de la lengua de señas, lo que debería generar implementación de la misma en todas las instancias y la poca accesibilidad de las personas sordas dentro de la Universidad y el sector laboral.

Para hablar de una inclusión verdadera es importante conocer a las personas y convivir con ellas. No se puede ni se deben crear estrategias que como oyentes se piensan adecuadas, son las personas sordas quienes conocen mejor lo que necesitan de la sociedad. Una de las medidas del gobierno que fijo para garantizar la educación inclusiva, fue insertar estudiantes sordos dentro de instituciones regulares, pero esta medida no fue aceptada por la comunidad sorda, pues aunque para algunos sirva no es útil para todos.

En la actualidad el país ha logrado grandes avances en cuanto a la inclusión, creando estrategias políticas a favor de esta cultura, en el ámbito comunicacional especialmente en la televisión se ha implementado la lengua de señas. Sin embargo la inclusión empieza en el cambio de mentalidades, rompiendo estereotipos que generan discriminación y exclusión. Las personas deben aceptar al otro tal y como es,

reconociendo que las diferencias no nos hacen mejores ni peores, porque todos somos seres humanos con igualdad de derechos y obligaciones.

2.4. Propuesta

El principal problema es la falta de conocimiento y sensibilización de la sociedad oyente hacia la cultura sorda; por lo que la propuesta planteada es la creación de un producto audiovisual que permita al espectador vivenciar o experimentar la sordera y de esta forma llegar a comprenderla y que a la par proporcione información útil sobre la cultura sorda.

Se creará un video para personas oyentes y sordas. El cual se basa principalmente en lengua de señas, puesto que el objetivo es lograr que el espectador oyente entienda la posición de las personas sordas en un mundo de personas oyentes, para ello se necesita exponerlo a vivenciar una situación incómoda, donde sea él quien deba buscar la forma de entender el video. A la par busca también que las personas sordas puedan entender en su totalidad el video, por lo que se ha creado subtítulos en las partes en donde no hay lengua señas.

Lo que se pretende es apostar por algo diferente que no sólo llame la atención del espectador sino, que sea capaz de crear en él la necesidad de entender lo que dice.

Este video es un aporte puesto que genera un registro visual con información clara que contribuye a la aceptación de la lengua de señas como lengua materna y a la

implementación de intérpretes dentro de la Educación Superior, para la integración de las personas con discapacidad auditiva.

2.4.1. Metodología

El principal objetivo dentro de este producto es presentar una herramienta comunicacional que garantice la inclusión de algunos sectores vulnerables a través del proceso de enseñanza de los estudiantes del Instituto Enriqueta Santillán bajo parámetros de inclusión social apoyados en el Plan Nacional del Buen Vivir, la Ley Orgánica de discapacidades y el Código de la Niñez y Adolescencia

2.4.2. Tipos de investigación

El tipo de investigación que se realizará será cualitativa, pues el principal interés es dar a conocer al espectador la vida de los niños y adolescentes del Instituto de Audición y Lenguaje Enriqueta Santillán a través de la experiencia de los estudiantes, padres, de los docentes y autoridades.

2.4.3. Técnicas

Bibliografía: Dentro del proceso de pre producción es importante contar con información que permita contextualizar y abordar el tema de mejor manera, por lo que es necesario revisar documentos que proporcionen información útil sobre la sordera, sus causas, consecuencias, tipos de sordera y lengua de señas.

Otro de los ejes prioritarios dentro de la investigación bibliográfica es determinar el tipo de video que se va a realizar. Una vez seleccionado el formato del video es importante buscar bibliografía referente a la elaboración de este tipo de videos. Al igual que ejemplos de video que ayude a la producción.

Ya en la producción se usará la investigación de campo (etnografía) y las entrevistas.

Trabajo de campo: el principal interés como comunicadoras es ser mediadoras de este grupo minoritario y la sociedad por lo que se busca dar una mirada más objetiva y real de la vida misma de la comunidad Enriqueta Santillán; para alcanzar este objetivo se grabará, todo lo que ocurra dentro del Instituto, 3 veces por semana durante el mes de junio y julio.

La etnografía plantea la convivencia con las personas, el vivenciar su realidad e interiorizarla. Esto es importante al elaborar este video; pues permitirá conocer más a fondo su realidad, sus principales problemas e intereses; al igual que ayudará a adquirir una perspectiva más amplia acerca de la inclusión y la responsabilidad social.

El documental etnográfico es una mirada hacia la gente, se pregunta y procura reflejar cómo viven, sienten, piensan, actúan los seres humanos, sobre cómo organizamos la vida en común, sobre las prácticas y saberes que compartimos, sobre las visiones del mundo que construimos para dar sentido a nuestras experiencias. (Camas, 2014, pág. 11)

Entrevistas: Se entrevistará a la Msc. Marcia Villacís rectora de la Institución, Lcda. Martha trabajadora social, Msc. Carmen Baéz docente, estudiantes del Instituto y padres de familia que puedan brindarnos información.

3. Preproducción

Dentro de la preproducción se realizará un estado del arte, esto permitirá conocer si el tema ya ha sido tratado y contar con información que permita contextualizar y abordar

temas como: la sordera en el Ecuador, instituciones que apoyan a este grupo, causas y consecuencias de la sordera, tipos de sordera, lengua de señas, educación especial.

Es importante conocer también que leyes protegen a estos grupos minoritarios. El tener un conocimiento claro de sus derechos, permitirá no violentarlos al momento de realizar el documental. Estas leyes se las encuentra en: El Plan Nacional del Buen Vivir, La Constitución de la República del Ecuador, la ley Orgánica de discapacidades y La Ley Orgánica de Comunicación.

Otro de los ejes prioritarios dentro de la investigación bibliográfica es determinar el formato que se usará para la elaboración del video. Una vez seleccionado el formato es importante buscar bibliografía referente a la elaboración de este tipo de videos.

Con la información necesaria, se procederá a la elaboración de un guion o escaleta. Puesto que esto delimitará lo que se va o no a grabar, así como facilitará la selección de a quienes se les va a realizar la entrevista y cómo estas aportarán en el documental.

Al ser un video documental este guion o escaleta puede ir variando, a medida que se realice el documental. Es necesario establecer un cronograma de trabajo y un plan de rodaje.

Nombre del producto: Video documental: “Vida de niños y adolescentes en el Instituto Fiscal de Audición y Lenguaje Enriqueta Santillán”

3.1. Ficha técnica del producto

Tabla 3.
Ficha Técnica

FICHA TÉCNICA	
Título:	El mundo del silencio
Director de producción:	María Caiza
País:	Quito- Ecuador
Año:	2015
Duración:	00:22:51
Género:	Documental
Color B/N:	Color
Guión:	Dayana Jínez
Cámaras:	Dayana Jínez y María Caiza
Sonido:	María Caiza
Música:	Varios intérpretes
Resolución:	1920 x 1080 Full HD
Idioma:	Español y Lengua de señas

Nota: Esta tabla muestra las características principales de la elaboración del video, por D. Jínez, 2015

Público / usuarios específicos

El video está dirigido a personas oyentes y sordas con las siguientes características

Edad: 21-45 años

Nivel económico: medio

Nivel educativo: Bachillerato y superior

Ciudad: Quito- Ecuador

Idioma: Español o lengua de señas

3.1.2. Sinopsis

Te has preguntado: ¿qué pasaría si de la noche a la mañana no pudieras escuchar? Al sur de la ciudad de Quito se encuentra el Instituto Fiscal de Audición y Lenguaje Enriqueta Santillán, que fue el primer instituto de educación especial para personas con discapacidad auditiva y niños con otras psicopatologías. Fundado en el año de 1942, actualmente acoge a 140 estudiantes que forman parte de una gran comunidad de sordos, que por muchos años han sido marginados. Este video llevará al espectador a compartir con ellos su vida dentro de la Institución, a través de un viaje por el sonido.

3.1.3. Fuentes

Primarias: Estudiantes, autoridades, docentes y padres de familia

Biográficas: Libros y material utilizado para la investigación

- La triste e increíble historia de la sordera
- vivir la sordera manual 1,2 y 3.
- Ley Orgánica de discapacidades.
- Constitución de la República del Ecuador.
- Código de la Niñez y Adolescencia.
- Página oficial de Consejo Nacional para la igualdad de Discapacidades
- Ministerio de Educación
- ¿Comunicación o extensión? de Paulo Freire

Especializadas: Doctora Ximena Carrera, directora de la Fundación Vivir la sordera y autora de los manuales Vivir la sordera.

3.1.4 Contenido del producto

El video documental muestra la vida de los estudiantes del Instituto Enriqueta Santillán a través de un viaje por el silencio, en donde el espectador podrá acompañarlos en las diferentes actividades que realizan como son: programas internos, salidas, integraciones y trabajo en aulas. Un mundo donde maestros, autoridades y estudiantes hablan a la sociedad en señas.

A lo largo del documental Marcia Villacís, Carmen Baéz, Ariana Cajamarca, Juan Orosco, Angélica Masa, Jahaira Tipán y Jonathan Tasichán hablarán acerca de la sordera y la problemática social, su experiencia dentro de la Institución y las dificultades que han experimentado dentro de la misma; así como la importancia de la lengua de señas y su experiencia de vida en cuanto a inclusión. Su voz es el eco de un Ecuador inclusivo, accesible para todos.

3.2. Financiamiento

El costo del producto es financiado por los realizadores del documental a través, de aportes acordados para algunos equipos tecnológicos, alimentación, transporte, etc. Además, el apoyo de padres y amigos que facilitaron equipos como: cámara, trípode, disco duro, micrófono para la realización del producto audiovisual.

4. Producción / realización

En la producción se realizará una investigación de campo a través de la acción participativa, de convivencia y de diálogo para conocer y dar a conocer la vida de los niños y adolescentes, de sus padres, docentes y autoridades del Instituto de Audición y Lenguaje Enriqueta Santillán.

La etapa de producción nos permite poner en marcha el plan de rodaje, guión y cronograma de trabajo, de acuerdo a los parámetros establecidos tanto en los horarios, escenas, locación, el uso o manejo de equipos y responsables.

4.1 Registros visuales y audiovisuales

Todos los registros visuales se realizarán a través de una cámara HD en resolución 1080 x 1920 full HD, a color, el producto audiovisual será en lengua de señas con el apoyo de varios intérpretes.

El encuadre

Dentro y fuera de campo

En la mayor parte de la producción la escala de planos que se reflejará son los siguientes:

- Plano General
- Plano Medio
- Plano Medio Corto
- Primer Plano

El documental etnográfico puede estar con una mezcla de planos en una sola escena o a la vez mantener con uno o dos planos, ya es muy diferente a los productos audiovisuales de ficción.

Ángulos

En función de intereses estéticos la cámara adoptará otros los siguientes ángulos:

- **Angulo normal:** la cámara está a la altura de los ojos de los protagonistas.
- **Picado:** la cámara está situada por encima de los protagonistas.
- **Contrapicado:** la cámara está situada por debajo de los personajes.
- **Punto de vista subjetivo:** La cámara adopta el punto de vista de un de los personajes.

Sonido

Uso de micrófono y audífonos de modo que el sonido no sea distorsionado.

Pautaje

Es la primera etapa de la post-producción y fundamenta en hacer un inventario completo y sistemático de todo lo que se ha producido en el rodaje. Las imágenes deben ser clasificadas, examinadas y priorizadas para facilitar la edición.

Una vez concluida la producción se revisa todo el material, designando carpetas donde se ponga todos los videos que manejen un mismo contenido, luego se procede a revisar los videos y a escoger el material adecuado.

5. Posproducción

Posproducción es la etapa creativa y dinámica, aquí toma forma el documental, una vez realizado todo el machote que es la selección de las mejores tomas, se debe iniciar con todo el montaje de las escenas en secuencia de acuerdo al guion para dar sentido al documental y lograr el objetivo planteado. La posproducción tiene varias etapas como: la corrección y segmentación de planos, corrección de colores, postproducción y montaje de audio; de tal manera que en conjunto genere un sentido coherente.

Para el primer corte de borrador el tiempo planificado será el mes de agosto 2015. En esta etapa se elaborara un machote. Esta es la primera fase de edición puesto que se realizan los primeros cortes de planos que sean útiles. Ya con el machote se empezará a depurarlo, establecer puntos de salida y entrada para cada escena hasta obtener el material necesario.

A continuación se hará la limpieza de audio, aquí se quitan todos los errores que tenga el audio, posteriormente se nivelarán los volúmenes y se fundirán los audios entre sí para tener mayor armonía y evitar los cortes bruscos. Finalmente se musicalizará las partes que sean necesarias.

5.1. Publicación

La promoción y difusión del documental "El mundo del silencio", se realizará mediante redes sociales, canales de Youtube, medios alternativos (EDOC) y espacios de difusión dentro de la Universidad Salesiana, Instituto Enriqueta Santillán con la presentación del documental y tráiler, Para la publicación se usarán afiches de presentación del documental.

5.1.1 Sistematización

Fue importante realizar un plan de trabajo en el que incluya todo lo que va ser útil durante la grabación, el equipo de trabajo, los permisos correspondientes, y el plan de rodaje. Se realizó la escaleta, de acuerdo al contenido que se quería presentar en el producto final.

La producción se realizó en el mes de agosto de acuerdo a la escaleta y plan de rodaje planteados.

Conclusiones

- La cultura sorda enfrenta varios problemas a nivel personal, familiar y social creadas por las barreras que la sociedad oyente les impone, como el uso del lenguaje. Estas barreras hacen que esta minoría se aíse y no haya una convivencia natural y armónica, las personas sordas al no sentirse parte prefieren crear también sus propios grupos, lo que hace que en vez de haber una aceptación mutua haya más rechazo.
- Los medios de comunicación son los mediadores de la sociedad oyente y las personas sordas por ende, su principal rol es dar a conocer a estos grupos, difundir su idioma y acercar al espectador a esta cultura de una forma amigable sin diferencia ni discriminación.
- El rol de la Universidad es implementar intérpretes que manejen adecuadamente el idioma de señas y formar profesionales que tengan un conocimiento básico de la misma. Una verdadera inclusión debe ser impulsada, fortalecida desde los medios de comunicación, desde las universidades, para que la cultura sorda acepte su identidad como es y se afirmen como seres humanos y ciudadanos, como actores y protagonistas en la toma de decisiones en el ámbito social, político y cultural.
- La influencia de la cultura sorda, nos llevó a cuestionar la forma adecuada de realizar un producto apto para personas sordas que a su vez pueda crear conciencia en la sociedad oyente. Nos llevó a experimentar el silencio a través de la convivencia y esa convivencia, no solo derribo estereotipos sino que también nos permitió conocerlas.

Referencias

- Camas, V. (2014). *Teoría y práctica del documental etnográfico*.
- Cannon, J. (marzo de 2010). *Reflexión sobre la sordera*. Recuperado el 21 de octubre de 2015, de <http://investigandoentics.blogspot.com/2010/05/para-empezar-unas-frases-celebres-sobre.html>
- Carrera, X. (2013). *¿ Qué es la sordera?* Quito, Pichincha, Ecuador: Manthra producciones.
- Carrera, X. (2013). *Cuando la sordera llega a mi familia* . Quito, Pichincha, Ecuador: Manthra editores.
- Carrera, X. (2013). *El niño sordo, cuaderno para vivir la sordera*. Quito, Pichincha, Quito: Manthra editores.
- Consejo Nacional para la Igualdad de Discapacidades. (02 de agosto de 2015). *Estadísticas 2 de agosto*. Recuperado el 15 de agosto de 2015, de http://issuu.com/fercho77/docs/estadistica_02_de_agosto_ok
- Constitución de la República del Ecuador. (2008). *Comunicación e Información*. Quito: Editora Nacional .
- Freire, P. (1991). *¿ extensión y comunicación?: La concientización en el medio rural, siglo veintiuno* (Vigésima Primera ed.). Uruguay: Editores S.A .
- Sanchez , C. (1990). *La increíble y triste historia de la sordera*. Merida, Venezuela: CEPROSORD.

Anexos

Escaleta

- 1.- Toma del Instituto Enriqueta Santillán planos generales
- 2.- Ingreso a la Institución, presentación en los cursos.
- 3.- Programa día del niño
- 4.- El teleférico
- 5.- Chicos conversando y niños jugando
- 6.- Toma general chicos haciendo deporte
- 7.- Conversación informal (se busca eliminar la brecha comunicacional)
- 8.- Diálogo y entrevistas con los padres de los chicos sordos (dificultades)
- 10.- Clases de señas en la Institución para padres de familia
- 11.- Toma general aula de clases y clubs
- 12.- Entrevistas a la Msc. Marcia rectora de la Institución, Lcda. Martha trabajadora social, Msc. Carmen docente, estudiantes del Instituto y padres de familia
- 13.- Tomas de los niños jugando y el mensaje a la cámara
- 14.- Intercolegial
- 15.- Algunas salidas del Instituto Fiscal de Audición y Lengua Enriqueta Santillán
- 16.- Entrevistas a estudiantes de IFALES
- 17.- Clausura 2014-2015

GUIÓN LITERARIO

PLANO	DESCRIPCIÓN IMAGEN	SONIDO
Plano General	Descripción del Instituto Fiscal de Audición y Lenguaje Enriqueta Santillán IFALES	Himno Nacional
Plano General	Alumnos y docentes cantando el Himno Nacional en la lengua de señas	Himno Nacional y ruidos exteriores
Plano Americano, Medio y Picado	Una niña sentada en la resbaladera y la otra parada en el piso describiendo sus nombres a la cámara	Ambiental
Plano General	Niños jugando en los columpios	Ambiental
Plano Contrapicado	Jóvenes sentados y parados en las gradas del patio, conversando en la lengua de señas sonrientes.	Ambienta y ruidos exteriores
Plano general	El sr. Jardinero cortando el césped en el patio de la Institución	Ruido de la máquina
Plano Medio	La Rectora de la Institución IFALES, Msc. Marcia Villacis, nos da a conocer los tipos de sordera y sus consecuencias.	La voz
Plano Americano	Msc. Marcia Villacis conversa en señas con los estudiantes adolescentes. Dice: ¿Saben qué día es	La voz, ruidos

	<p>hoy? A lo que los chicos responden que es primero de junio Día del niño. Ella los abraza a todos.</p>	<p>exteriores</p>
<p>Plano General, americano y picado</p>	<p>Estudiantes, docentes y algunos padres de familia bailando de fondo con una música infantil en el patio de césped. Jóvenes jugando el baile de las sillas, la competencia con un vaso de agua sobre la cabeza y atrapar con la boca las galletas que bajaba desde los ojos.</p>	<p>Música infantil, voces y ruidos exteriores</p>
<p>Plano Americano</p>	<p>La Msc. Carmen Báez docente de la Instituto IFALES, nos comenta que los sordos pueden cantar, recitar, bailar y todo lo pueden.</p>	<p>Voz y ruidos exteriores</p>
<p>Plano General y Picado</p>	<p>Estudiantes y docentes llegando al Vulcano Park. Todos reunidos a la entrada de los juegos.</p>	<p>Música infantil, risas y ambiental</p>
<p>Plano Contrapicado y picado</p>	<p>Estudiantes columpiando en el juego de Thunder</p>	<p>Risas, gritos y ruidos exteriores</p>
<p>Plano Americano, picado y general</p>	<p>Estudiantes jugando en una máquina de peluches intentando atrapar uno. Niñas sentadas en un auto con la mano en el volante conduciendo el auto de la pantalla, chicos sentados en unas sillas viendo el futbol en la televisión.</p>	<p>Risas, gritos y ruidos exteriores</p>
<p>Plano Picado</p>	<p>Un niño comiendo sanduche y estira con la boca el pedazo de tomate</p>	<p>Voces y ruidos exteriores</p>
<p>Plano Medio</p>	<p>Msc. Carmen Báez, aprendamos a mirar con esos ojos no de pena, sino como ellos son sordos. "Doy gracias a Dios porque ellos han llenado mucho mi vida y soy feliz"</p>	<p>Voz y ruidos exteriores</p>

Plano Medio	Msc. Carmen Báez, enseñando matemáticas los estudiantes	Voz y ruidos exteriores
Plano Medio	Msc. Carmen Báez, antes trabajaba sacando voz y señas, pero ahora enseña solo en señas para que los estudiantes aprendan	Voz y ruidos exteriores
Plano Medio y Picado	Un estudiante en el pizarrón termina de escribir y la profe sonriente pide el marcador. Los estudiantes cuentan con los dedos.	Risas y ruidos exteriores
Plano Medio	Msc. Carmen Báez, su experiencia en la Institución, un estudiante Clever la llamó de tonta porque no sabía comunicarse a través de señas. "Fue el inicio de aprender y no quedarme".	Voz, risa y ruidos exteriores
Plano Medio, Picado y americano	Los niños y la profesora Fanny en la clase de vocales: niños sentados hacen muecas a la cámara, escriben en el pizarrón y una niña muestra su cuaderno de tareas.	Risa, voces y ruidos exteriores
Plano Americano y medio	La profesora enseña a los estudiantes lo que significa la pubertad a través de un video que traduce en la lengua de señas, los estudiantes no ponen atención en video, sino en los movimientos de la profe. Un estudiante exponiendo la clase dictada	Voces del video, risas, ruidos interiores y exteriores
Plano Medio	Msc. Marcia Villacis, los niños, adolescentes sordos son iguales que los demás seres humanos.	Voz y ruidos exteriores
Plano Medio, Medio Corto	Estudiantes en la clase de informática: dos chicos sentados en sillas conversan en lengua de señas, uno sentado frente al computador muestra la imagen de equipo Barcelona de España y una estudiante aprende la lengua de señas a través de imágenes en el computador.	Ruidos internos de los movimientos de las manos y sillas

Plano Medio	Profesora Mónica Arias enseñando la clase de señas con gestos corporales y faciales.	Ruidos interiores y exteriores
Plano Medio	Msc. Marcia Villacis, enseñar la lengua de señas desde pequeños para que desarrollen sus pensamientos. Los padres deben aprender la lengua de señas para conversar con su hijo.	Voz y ruidos exteriores
Plano Medio y General	Ariana Cajamarca, testimonio de su hijo Fernando Rivera. Mientras, habla aparece la imagen de Fernando jugando en el patio de césped junto a sus compañeros y el profe de deportes.	Voz, risas y ruidos exteriores
Plano General y americano	Dos profesoras cuentan de las cosas que hace un caballo, montan a los niños en un caballo elaborado con el palo de escoba y cabeza de botellas plásticas.	Ambiente, ruidos exteriores y voces de niños.
Plano Medio Corto y Medio	Angélica Masa, testimonio de su hija Belén Morales con ella entre sus brazos. "Ella debe estar en el lugar donde sea tratada como ella es". Invita a la sociedad a aprender la lengua de señas.	Ruidos de sillas y ruidos exteriores
Plano General y Contrapicado	Integración intercolegial entre Enriqueta Santillán y la Réplica 24 de Mayo. Los estudiantes jugando basket y fútbol. Un chico se trepa al árbol para hacer barra hacer cascaritas a la cámara y el otro hace cascaritas para la cámara.	Música, ambiente y ruidos exteriores
Plano Americano	Los niños jugando en el escalera china y una niña se cae al piso	Ambiente, risas y ruidos exteriores
Plano Contrapicado	Chicos en las gradas del patio unos sentados y otros bailando al son del ritmo.	Música, risas y ruidos exteriores

Plano General	Un niño sentado en las gradas del patio, mueve su cuerpo al son de la música.	Música, risas y ruidos exteriores
Plano Americano	Los jóvenes enseñando la lengua de señas a Dayana Jínez una de las realizadoras del documental "El Mundo Del Silencio"	Voces, gritos y ruidos exteriores
Plano Medio y Americano	Estudiantes describen sus nombres en lengua de señas a la cámara	Risas, gritos y ruidos exteriores
Plano Medio y americano	Jahaira estudiante de la Institución IFALES, cuenta sus experiencias de vida, es sorda de nacimiento.	Voz de la traductora y ruidos exteriores
Plano Medio Corto	Juan Orosco, padre de familia. Su historia de vida con su hijo.	Voz, ambiente y ruidos exteriores
Plano Medio, general y americano	Estudiantes de IFALES, en el corredor. Conversan con sus amigos y toda la gente que está a su alrededor los observa.	Ruido de carros, voces y risas.
Plano Medio	Msc. Carmen Báez, motiva a la sociedad a aprender la lengua de señas	Voz, ruidos exteriores
Plano Medio, Medio Corto y detalle	Jonathan Tasichán, estudiante de IFALES su historia de vida	Voz de la traductora y ruidos exteriores
Plano Medio Corto, Medio	La clausura del año 2014 – 2015. Estudiantes comprando los dulces hecho por sus padres.	Música, voces, risas y ambiente
Plano Contra Picado	Los estudiantes saludan a la cámara sentado al filo de una pared	Música, voces, risas y ambiente

Plano Medio Corto	Juan Orosco y sus experiencias cuando viaja con su hijo dentro y fuera de la ciudad.	Voz y ambiente
Plano General	Presentación del club de teatro vestidos de negro, pintados sus rostros y su baile de rock.	Música, ambiente y voces
Plano General, Americano	Diferentes tipos bailes muy coloridos	Música, ambiente y voces

PLANILLA DE CRONOGRAMA DE TAREAS																								
Título	El mundo del silencio								Director				Dayana Jinez y María Caiza											
Producido por	Dayana Jinez y María Caiza								Jefe de producción				Dayana Jinez y María Caiza											
ETAPAS	PREPRODUCCIÓN								POSTPRODUCCION								POSTPRODUCCION							
TAREAS	ABRIL				MAYO				JUNIO				JULIO				AGOSTO				SEPTIEMBRE			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
Estado del arte	X	X																						
Investigación Bibliográfica			X	X																				
Autorización del Distrito					X	X																		
Planificación General							X																	
Guion literario							X																	
Visitas de locación							X																	
Confirmación de locación								X																
Confirmación de protagonistas								X																
Definición de roles								X																
Presupuesto								X																
Plan de rodaje									X															
Filmación										X	X	X												
Filmación de cobertura													X	X										
Visualización de material														X										
Planillas y selecciones de tomas															X									
Edición																X	X	X						
Definición de sonido y música																			X					
Presentación Borrador																				X				
Corrección Borrador																					X	X		
Presentación de escrito y video final																								X

Plan De Rodaje							
Día	Escena	Locación	Descripción	Hora	Int/Ex	Equipo	Responsable
						Equipo	Responsable
Lunes 1 de junio	Esc. 1	Instituto Enriqueta Santillán	Himno Nacional y Día del Niño	8:00 a 12:00	EXT	Cámara y micrófono	Mary
Martes 2 de junio	Esc. 2	Patios del Instituto Enriqueta Santillán	Estudiantes jugando en los columpios y haciendo una diversidad de cosas	9:00 a 12:00	INT	Cámara y micrófono	Mary
Miércoles 3 de junio	Esc. 3	Patios Instituto Enriqueta Santillán	El sr. Jardinero cortando el césped	10:00 a 13:00	EXT	Cámara y micrófono	Mary
Viernes 5 de junio	Esc. 4	Oficina de la Rectora Instituto Enriqueta Santillán	Entrevista a la Rectora de la Institución IFALES, Msc. Marcia Villacis	11:30	EXT.	Cámara y micrófono	Mary
Lunes 8 de junio	Esc. 5	Aula Instituto Enriqueta Santillán	Entrevista a la Msc. Carmen Báez docente de la Instituto IFALES	10:30	EXT	Cámara y micrófono	Mary
Martes 9 de junio	Esc. 6	Vulcano Park Quito	La salida a vulcano Park	14:00	INT	Cámara y micrófono	Dayana
Jueves 11 de junio	Esc. 7	Aulas del Instituto Enriqueta Santillán	Clases Msc. Carmen Báez y Profe Fanny	8:00 a 12:30	EXT	Cámara y micrófono	Dayana
Viernes 12 de junio	Esc. 8	Aulas del Instituto Enriqueta Santillán	Clase Pubertad e informática	8:00 a 10:00	EXT	Cámara y micrófono	Mary
Lunes 15 de junio	Esc. 9	Aulas del Instituto Enriqueta	Profesora Mónica Arias enseñando	9:00 a 12:00	INT	Cámara y micrófono	Mary

Miércoles 17 de junio	Esc. 10	Patios del Instituto Enriqueta Santillán	Entrevista a Ariana Cajamarca	10:00 a 13:00	EXT	Cámara y micrófono	Mary
Viernes 19 de junio	Esc. 11	Patios del Instituto Enriqueta Santillán	Club de cuenta cuentos	11:30 a 12:30	EXT.	Cámara y micrófono	Mary
Lunes 22 de junio	Esc. 12	Cocina Instituto Enriqueta Santillán	Entrevista Angélica Masa	10:30 a 11:00	EXT	Cámara y micrófono	Mary
Martes 23 de junio	Esc. 13	Patios del Instituto Enriqueta Santillán	Integración intercolegial	9:00 a 12:00	INT	Cámara y micrófono	Dayana
Jueves 25 de junio	Esc. 14	Patios Instituto Enriqueta Santillán	Los jóvenes enseñando la lengua de señas a Dayana Jínez	11:00 a 11:30	EXT	Cámara y micrófono	Dayana
Viernes 26 de junio	Esc. 15	Aulas del Instituto Enriqueta Santillán	Entrevista a Jahaira y a Jonathan Tasichán, estudiantes de IFALES	9:00 a 12:00	INT	Cámara y micrófono	Dayana

Desgloses de recursos humanos, técnicos - tecnológicos, producción, económicos

<u>PLANILLA DE PRESUPUESTO</u>					
Título	El Silencio del Mundo				
Producido por	Dayana Jínez y María Caiza				
Director	Dayana Jínez y María Caiza				
Jefe de Producción	Dayana Jínez y María Caiza				
	C	Detalle	Día	\$	Total
Recursos	2	Investigadores	10	20	200,00
Humanos	1	Guionista	4	50	200,00
	1	Flash		10	10,00
	1	Internet	10	0.70	7,00
Recursos	2	Impresiones	1	0.05	1,00
Materiales	1	Copias	1	0,03	0,33
Transporte	2	Buses	7	0,25	5,50
Alimentación	1	Desayunos y almuerzos	7	2,50	30,00
Total Pre-producción					453,83
Recursos H.	1	Camarógrafo	17	30,00	510,00
	1	Sonidista	17	30,00	510,00
Recursos Técnicos y tecnológicos	1	Cámara	17	25,00	425,00
	1	Trípode	17	10,00	170,00
	1	Micrófono	17	5,00	85,00
	1	Disco Duro		100	100
	4	Computadora	17	0,70	47,60
	1	Internet	17	0,70	11,09
Recursos	1	Cuaderno		1,00	1,00
	2	Esferos		0,35	0,70
	1	Lápiz		0,25	0,25
	1	Impresiones	1	0,05	0,60
	2	Copias (libro)	1	0,03	6,39

Transporte	6	Buses	17	0,25	110,50
Alimentación	3	Desayuno, almuerzo	17	2,50	85,00
Total Producción y rodaje					2063,13
Recursos H.	3	Productor	25	35	2625,00
	4	Editor	25	500	5000,00
Recursos Técnicos y tecnológicos	2	Computadoras	25	150	600,00
	1	Disco Duro			
	1	Flash			
	1	Internet	18	0,70	12,60
	1	Impresiones	1	0,05	0,90
	1	Copias	1	0,03	0,57
Transporte	3	Pasaje bus	8	0,25	60,00
Alimentación	1	Almuerzos	8	2,50	40,00
Total Postproducción					8339,07
COSTO TOTAL					\$10856,03

Hoja de pauta

Duración	Descripción de la Imagen	Locación	Audio	Calidad
00'' – 09''	Plano General Día del Niño	Exteriores	Sonido Ambiente	Excelente
09'' – 22''	Plano general, plano medio y paneo en los juegos de Vulcano Park	Exteriores	Sonido Ambiente	Bueno
22'' – 39''	Plano general y sondeo de la llegada al Instituto Fiscal de Audición y Lengua Enriqueta Santillán y el minuto cívico del día lunes	Exteriores	Sonido Ambiente	Excelente
30'' - 1 :06''	Plano General de las clases en el Instituto Fiscal de Audición y Lengua Enriqueta Santillán	Exteriores	Sonidos de palmas, risas, mormullos y gritos	Excelente
1:06''–2: 09''	Plano general y medio de los clubs Instituto Fiscal de Audición y Lengua Enriqueta Santillán	Exteriores	Sonido de risas, gritos y mormullos	Bueno
2:09''–3:20 ''	Plano general y medio de niños jugando en pasamanos y dando un mensaje en lengua de señas a la cámara	Exteriores	Sonido Ambiente, gritos, ladrido de perros y carros	Excelente

3:20''- 3:47''	Plano General de deportes en los patios del Instituto Fiscal de Audición y Lengua Enriqueta Santillán	Exteriores	Sonido Ambiente, de pájaros, gritos y risas	Excelente
1:15''-2:07''	Plano general de Réplica 24 de Mayo en el Instituto Fiscal de Audición y Lengua Enriqueta Santillán	Exteriores	Sonido Ambiente, conversaciones, palmas, pájaros y risas	Excelente
2:07''- 3:29''	Plano medio, plano medio corto, primer plano y primerísimo primer plano de entrevistas a Estudiantes, docentes, autoridades y docentes del Instituto Fiscal de Audición y Lengua Enriqueta Santillán	Exteriores	Palabras, palmas, movimientos y sonidos de ambiente	Excelente
3:29''- 4:21''	Plano general y medio en el corredor de la parada "La Mena 2"	Exteriores	Sonido de carros, gritos, risas y ladrido de perros.	Bueno
4:21''- 6:33''	El último día de los Clubs del Instituto Fiscal de Audición y Lengua Enriqueta Santillán	Exteriores	Música, gritos, sonido de pasos y carros.	Excelente

Orden de edición

- 1.- Alumnos y docentes cantando el Himno Nacional en la lengua de señas
- 2.- Niños jugando en los columpios
- 3.- Jóvenes sentados y parados en las gradas
- 4.- El sr. Jardinero cortando el césped en el patio de IFALES
- 5.- Entrevista a la Rectora de la Institución IFALES, Msc. Marcia Villacis
- 6.- Msc. Marcia Villacis conversa en señas con los estudiantes
- 7.- Estudiantes, docentes y algunos padres de familia bailando
- 8.- Entrevista a la Msc. Carmen Báez docente de la Instituto IFALES
- 9.- La salida al vulcano Park
- 10.- Clases Msc. Carmen Báez
- 11.- Los niños y la profesora Fanny en la clase de vocales
- 12.- La profesora enseña a los estudiantes lo que significa la pubertad
- 13.- Estudiantes en la clase de informática
- 14.- Profesora Mónica Arias enseñando la clase de señas
- 15.- Entrevista a Ariana Cajamarca
- 16.- Dos profesoras cuentan sobre las cosas que hace un caballo
- 17.- Entrevista Angélica Masa
- 18.- Integración intercolegial entre Enriqueta Santillán y la Réplica 24 de Mayo
- 19.- Los niños jugando en el escalera china
- 2.- Chicos en las gradas bailando al son de la música

- 21.- Los jóvenes enseñando la lengua de señas a Dayana Jínez una de las realizadoras del documental
- 22.- Entrevista a Jahaira estudiante de la Institución IFALES
- 23.- Estudiantes de IFALES, en el corredor
- 24.- Entrevista a Jonathan Tasichán, estudiante de IFALES
- 25.- La clausura del año 2014 – 2015 de IFALES
- 26.- Los estudiantes saludan a la cámara
- 27.- Entrevista Juan Orosco
- 28.- Presentación del club de teatro y coreografías